



สมท.  
รับที่ ๓๖๖  
ที่ - ๖ พ.ศ. ๒๕๕๑  
เวลา ๑๖.๓๐ น.

ที่ กต ๑๕๐๔.๑/ ๑๑๒๕๕

กระทรวงการต่างประเทศ  
ถนนกรุงเกษม กทม. ๑๐๑๐๐

๖ พฤศจิกายน ๒๕๕๑

เรื่อง ทูกรัฐบาลญี่ปุ่น

เรียน ปลัดกระทรวงการคลัง

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. รายละเอียดหลักสูตร
  ๒. หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรทุน
  ๓. รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครรับทุน
  ๔. รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน

ด้วยรัฐบาลญี่ปุ่นเสนอให้ทุนแก่รัฐบาลไทย เพื่อส่งเจ้าหน้าที่เข้าร่วมการสัมมนาหลักสูตร Japanese ODA Loan ระหว่างวันที่ ๘ - ๒๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๒ ณ JICA Tokyo ประเทศญี่ปุ่น โดยมี รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ (สพร.) กระทรวงการต่างประเทศ พิจารณาแล้วเห็นว่า การสัมมนาดังกล่าวจะเป็นประโยชน์ต่อหน่วยงานต่างๆ ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ จึงขอให้หน่วยงานต่างๆ เสนอชื่อผู้ที่มีคุณสมบัติเหมาะสม ตามวิธีการเสนอชื่อ คุณสมบัติของผู้สมัครรับทุน และหลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครรับทุน ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓ และกรุณาแจ้งรายละเอียดเกี่ยวกับ ผู้สมัครรับทุน ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔ ไปยัง สพร. ภายในวันที่ ๒๔ พฤศจิกายน ๒๕๕๑ ด้วย จักขอขอบคุณมาก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ



(นายอภิสท จันทรรัตน์)

รองผู้อำนวยการ ปฏิบัติราชการแทน

ผู้อำนวยการสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

ส่ง สพร.

สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๕๐ ๓๘๙๐

โทรสาร ๐ ๒๒๕๐ ๖๓๘๕, ๐ ๒๒๕๐ ๓๘๘๙

๖ พ.ศ. ๒๕๕๑  
๑๕/๑๑/๒๕๕๑  
๑๕/๑๑/๒๕๕๑

สิ่งที่ส่งมาด้วย 2

หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรทุน

- กระทรวงมหาดไทย (กรมโยธาธิการและผังเมือง)
- กระทรวงการคลัง (สำนักงานบริหารหนี้สาธารณะ , สำนักงานความร่วมมือพัฒนาเศรษฐกิจกับประเทศเพื่อนบ้าน)
- กระทรวงคมนาคม
- สำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ

**รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน**

ชื่อหลักสูตร Japanese ODA Loan Seminar

วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครขอรับทุน และผลการพิจารณาให้ทุน จะต้องเป็นไปตามหลักเกณฑ์และวิธีการ ดังนี้

**1. วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน**

- 1.1 หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรจะต้องมีหนังสือเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน พร้อมทั้งส่งแบบพิมพ์รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน (แบบพิมพ์ที่ 1) ที่ติดรูปถ่ายขนาด 1 นิ้ว หรือ 2 นิ้ว จำนวน 1 รูป ไปยังสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาฯ ภายในวันที่ 24 พฤศจิกายน 2551  
 ในกรณีที่จำเป็นต้องแจ้งรายชื่อและรายละเอียดของผู้สมัครขอรับทุนได้ทางโทรศัพท์ และ/หรือ โทรสารเป็นการล่วงหน้า ทั้งนี้ สำนักงานฯ จะไม่อนุญาตให้ผู้สมัครขอรับทุนที่ไม่มีหนังสือเสนอชื่อจากหน่วยงานเข้ารับการทดสอบภาษาอังกฤษ
- 1.2 จำนวนผู้สมัครขอรับทุนที่ได้รับการเสนอชื่อจะต้องไม่เกิน 2 ราย ในกรณีที่หน่วยงานเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุนมากกว่าจำนวนที่ได้กำหนดไว้ข้างต้น สำนักงานฯ จะพิจารณาคัดเลือกบุคคลที่ได้รับการเสนอชื่อเรียงตามลำดับที่ปรากฏในหนังสือเสนอชื่อจากหน่วยงานตามจำนวนที่กำหนดไว้ข้างต้นเท่านั้น บุคคลที่ปรากฏชื่ออยู่ในลำดับหลังซึ่งเกินจำนวนที่กำหนดไว้ สำนักงานฯ ไม่อาจพิจารณาให้เป็นผู้สมัครขอรับทุนได้
- 1.3 ให้ผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อไม่เข้ารับการทดสอบภาษาอังกฤษ ณ สถานบันการต่างประเทศ ถนนกรุงเกษมฯ ในวันที่ 28 พฤศจิกายน 2551 เวลา 08.45 น. ทั้งนี้ ขอให้ไปตรวจสอบรายชื่อผู้เข้ารับการทดสอบ หมายเลขที่นั่ง และห้องสอบก่อนเวลาทดสอบ โดย นำบัตรประจำตัวข้าราชการ/พนักงานหรือบัตรประจำตัวประชาชนไปแสดงต่อเจ้าหน้าที่ในวันทดสอบด้วย

**2. คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน**

- 2.1 ก. สำหรับผู้ที่ป็นข้าราชการ
  - ผู้สมัครขอรับทุนจะต้องเป็นข้าราชการพลเรือนตั้งแต่ระดับ 3 ขึ้นไปหรือเทียบเท่า หรือมีคุณสมบัติอื่น ๆ ตามที่กำหนดไว้ในระเบียบว่าด้วยการให้ข้าราชการไปศึกษา ฝึกอบรม และดูงาน ณ ต่างประเทศ (กษด.)
  - จะต้องได้รับการบรรจุเป็นข้าราชการหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ
- ข. สำหรับพนักงานรัฐวิสาหกิจ องค์กรมหาชน และหน่วยงานเอกชน
  - จะต้องปฏิบัติงานหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ
- 2.2 ไม่อยู่ในระหว่างการสมัครขอรับทุนอื่นที่อยู่ในความดูแลของสำนักงานฯ (ทุนประเภท 1 (ข))
- 2.3 กรณีเคยได้รับทุนประเภท 1 (ข) ไปศึกษา ณ ต่างประเทศ จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 2 ปี (ยกเว้นอาจารย์ในมหาวิทยาลัย หรือสถาบันการศึกษาที่เทียบเท่ามหาวิทยาลัย ต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี) และในกรณีที่เคยได้รับทุนไปฝึกอบรม จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี และกรณีที่เคยได้รับทุน สัญญา/ดูงานที่มีระยะเวลาเกินกว่า 1 เดือน จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ

2.4 กรณีเคย.....

- 2.4 กรณีเคยได้รับทุนประเภท 1 (ข) เพื่อศึกษาในประเทศ จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี (ยกเว้น อาจารย์ในมหาวิทยาลัย หรือสถาบันการศึกษาที่เทียบเท่ามหาวิทยาลัยต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 6 เดือน) และในกรณีที่เคยได้รับทุนไปฝึกอบรบและสัมมนาหรือดูงาน จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 6 เดือนและ 3 เดือนตามลำดับ นับถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ
- 2.5 กรณีเคยสละสิทธิ์การสมัครรับทุนที่ดำเนินการผ่านสำนักงานฯ จะต้องสละสิทธิ์มาแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี นับแต่วันที่ที่ยินยอมให้สละสิทธิ์ถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ
- 2.6 กรณีที่เคยได้รับทุนและได้ยุติการรับทุนก่อนที่จะสำเร็จหลักสูตร โดยไม่มีเหตุผลอันสมควรและไม่ได้รับอนุญาตจากสำนักงานฯ และส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง จะไม่มีสิทธิ์สมัครรับทุนใด ๆ เป็นเวลา 2 ปี นับแต่วันที่ผู้รับทุน ได้ยุติการรับทุนถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ
- 2.7 ต้องมีคุณสมบัติตามที่รัฐบาลและสถาบันของต่างประเทศกำหนดไว้ในสิ่งที่ส่งมาด้วย หมายเลข 1
- 2.8 กรณีที่แหล่งผู้ให้ทุนกำหนดระดับของผู้สมัครรับทุนไว้ ให้ถือเกณฑ์เปรียบเทียบระดับ ดังนี้
  - ระดับต้น (Junior Level)                      เทียบเท่าข้าราชการระดับ 3 - 4
  - ระดับกลาง (Middle Level)                      เทียบเท่าข้าราชการระดับ 5 - 6
  - ระดับอาวุโส (Senior Level)                      เทียบเท่าข้าราชการระดับ 7 - 8
  - ระดับบริหาร (Executive Level)                      เทียบเท่าข้าราชการระดับ 9 ขึ้นไป

### 3. หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครขอรับทุน

- 3.1 จำนวนผู้สมัครที่จะได้รับการเสนอชื่อให้แหล่งทุนพิจารณาในขั้นสุดท้ายสำหรับหลักสูตรนี้ มีจำนวนไม่เกิน.....2.....ราย
- 3.2 สำนักงานฯ จะพิจารณาคัดเลือกผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อให้เป็นผู้สมัครรับทุน ตามลำดับดังนี้
  - ก. ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ที่สำนักงานฯ กำหนด
  - ข. พิจารณาคัดเลือกผู้สมัครที่ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ที่กำหนดซึ่งได้คะแนนสูงสุดของแต่ละหน่วยงานที่ได้รับการจัดสรร จำนวน 1 ราย ให้เข้าสมัครรับทุน
  - ค. ในกรณีที่จำนวนผู้สมัครในข้อ ข. มีมากกว่าจำนวนตามที่ระบุในข้อ 3.1 สำนักงานฯ จะพิจารณาคัดเลือกเพียงเท่าจำนวนที่ระบุไว้ในข้อ 3.1 โดยเรียงตามลำดับจากคะแนนสูงสุด
  - ง. ในกรณีที่ผู้สมัครจากหน่วยงานอื่นไม่ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษ สำนักงานฯ จะพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครที่ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษจากหน่วยงานเดียวกันมากกว่า 1 รายก็ได้ ทั้งนี้ เพื่อให้ครบจำนวนผู้สมัครที่จะได้รับการเสนอชื่อให้แหล่งทุนพิจารณาตามข้อ 3.1
  - จ. ในกรณีที่ผู้สมัครผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ที่กำหนดเพียงรายเดียวหรือมากกว่า แต่มีจำนวนน้อยกว่าที่ระบุไว้ในข้อ 3.1 สำนักงานฯ อาจพิจารณาเลือกผู้สมัครจากต่างหน่วยงานที่มีผลทดสอบเป็นลำดับรองลงมา และอยู่ในเกณฑ์ผ่อนผันของสำนักงานฯ ให้เป็นผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อเพื่อให้ครบจำนวนตามข้อ 3.1 ทั้งนี้ ไม่รวมถึงหลักสูตรที่กำหนดหรือเน้นความรู้ความสามารถด้านภาษาอังกฤษของผู้สมัครรับทุนเป็นพิเศษ

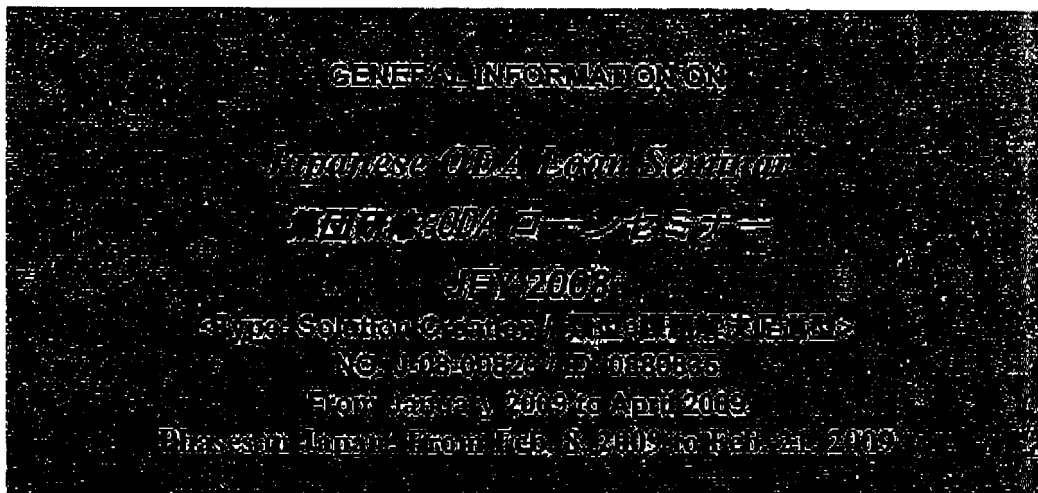
### 4. ผลการพิจารณาให้ทุน

เมื่อสำนักงานฯ ได้เสนอชื่อและใบสมัครของผู้ที่ได้รับการคัดเลือกไปยังแหล่งผู้ให้ทุนแล้ว ผลการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้ารับทุนในขั้นสุดท้ายขึ้นอยู่กับดุลยพินิจของแหล่งผู้ให้ทุน

\*\*\*\*\*



# TRAINING AND DIALOGUE PROGRAMS



This information pertains to one of the Training and Dialogue Programs of the Japan International Cooperation Agency (JICA), which shall be implemented as part of the Official Development Assistance of the Government of Japan based on bilateral agreement between both Governments.

## **Concept**

### **Background**

In October 2008, the Economic Cooperation Division of the former Japan Bank for International Cooperation (JBIC) merged with Japan International Cooperation Agency (JICA) to perform Japan's ODA loan.

The procedure of ODA Loan requests and the focused cooperation fields vary with the necessity of the recipient countries or the Japanese policy. The procedure of social and environmental consideration, transparency of procurement etc. might take time and increase related organizations to consult on.

We would like to discuss the improvement on the approaches and procedures that are necessary for the effective use/administration/management of Japanese ODA loan projects as well as the newly reformed JICA and the development schemes that it offers.

### **For what?**

This program is designed to deepen understanding on the policies, strategies and procedures of Japanese ODA loans under new scheme.

### **For whom?**

This program is designed for senior officials of agencies closely involved with Japanese ODA loan projects. Participants are expected to become key persons who can act as a source of ideas and answers for other staff or counterparts working with ODA loan projects to help improve the effective and smooth implementation of projects in their countries.

### **How?**

The seminar will offer lectures on (1) policies and strategies related to Japanese ODA loans, (2) important issues in planning, executing and monitoring ODA loan projects such as environmental consideration, and (3) procedures to request and implement Japanese ODA loan projects. In addition to lectures, participants will engage in discussions with fellow participants and relevant JICA staff to share experiences and lessons, deepen understanding on learned knowledge and sharpen focus on issues to be tackled in participant's organization for more effective and efficient use of Japanese ODA loans. During a field trip, participants will have a chance to learn about Japan's technology and social/environmental considerations. Participants will also formulate an Action Plan to resolve / improve identified issues for smooth and effective implementation of ODA loan projects, which is expected to be discussed in their respective organization and promote consensus among them for actual implementation of the Plan.

## II. Description

1. **Title (J-No.): Japanese ODA Loan Seminar (J0800823)**
2. **Period of program Preliminary Phase**

<b>Duration of whole program:</b>	January 2009 to April 2009
<b>Preliminary Phase:</b> (in a participant's home country)	January 9, 2009 to February 7, 2009
<b>Core Phase in Japan:</b>	February 8, 2009 to February 21, 2009
<b>Finalization Phase:</b> (in a participant's home country)	February 22, 2009 to April 23, 2009
3. **Target Regions or Countries**  
Countries with on going (or future) ODA loan projects.
4. **Overall Goal**  
Further economic development in participants' countries through effective and efficient use of Japanese ODA loans.
5. **Program Objective:**  
Smoother implementation of Japanese ODA loan projects that address development challenges in participants' countries.
6. **Eligible / Target Organization**  
Senior officers (manager level or above) of a competent government authority in charge of overseeing the implementation of ODA loan projects.
7. **Total Number of Participants**  
22 participants from Indonesia, Laos, Pakistan, Sri Lanka, Thailand, Cambodia, Vietnam, Timor-Leste, Bangladesh, India, Guatemala, Bolivia, Peru, Egypt, Morocco, Kenya, Samoa, Turkey, Uganda, Maldives, Papua New Guinea, and Vanuatu
8. **Language to be used in this program:** English
9. **Expected Module Output and Contents:**  
This program consists of the following components. Details on each component are given below:

<b>(1) Preliminary Phase in participant's home country</b> (January 9, 2009 to February 7, 2009) <i>Participating organizations make required preparation for the Program in the respective country.</i>
--

Expected Module Output	Activities
1. Inception report which contains identified problems or	Applicants are required to write an inception report on one of the Japanese ODA Loan financed projects that they are currently involved in. The paper must follow the points below:

<p>issues which might hinder effective or efficient planning and implementation of the ODA loan projects.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Briefly identify the roles of related organizations including the applicant's organization and JICA.</li> <li>2. Analyze the planning and implementing process of on going or planned ODA loan projects.</li> <li>3. Based on the analysis, identify and describe the problems or issues that occurred during planning or implementation of the project, and/or describe what problems or issues that the implementing agencies face (d) during implementation.</li> </ol> <p>Note: Based on the inception report, participants will formulate draft action plan in the core phase of the program.-</p>
---	---

**(2) Core Phase in Japan**  
 (February 8, 2009 to February 21, 2009)  
*Participants dispatched by the organizations attend the Program implemented in Japan.*

Expected Module Output	Subjects/Agendas	Methodology
<p>Understand the Japan's current ODA policy, the strategy of JICA Japan's ODA loan strategy and country specific strategy</p>	<p>Lecture and Discussion:            "Japan's ODA Policy"            "Functions of JICA"            "ODA Loan strategy"</p>	<p>Lecture and Exercise</p>
<p>Understand the Japan's development experience and expansion approach of infrastructure</p>	<p>Lecture and Discussion:            "Japan's Economic Development"            Study tour</p>	<p>Lecture Observation and Exercise</p>
<p>Understand the flow and the procedure of the ODA Loan project to be able to coordinate with the Japanese side efficiently.</p>	<p>Lectures and Discussion:            "Criteria and Process of Project Appraisal"            "Special Assistance Facility and Project Cycle of Japanese ODA loans"            "Procurement Procedures"            "Social and Environmental Considerations"            "Debt Management" etc.</p>	<p>Lecture and Exercise</p>



<p>Understand the backgrounds and procedures at each step of the project cycle of Japanese ODA loan implementation, and be able to disseminate the information to those involved in the participant's country.</p>	<p>Workshop: Formulation of the draft action plan based on the inception report and presentation and discussion.</p>	<p>Lecture and Exercise</p>
--	--	-----------------------------

**(3) Finalization Phase in a participant's home country**  
*Participating organizations produce final outputs by making use of results brought back by participants. This phase marks the end of the Program.*

Expected Module Output	Activities
<p>Participants are required to make presentations to related persons in their organization and/or to implementation agencies to disseminate the contents of the seminar. Participants are encouraged to remain informed about changes in Japanese ODA Loan procedures in order to promote efficient implementation of Japanese ODA Loan projects.</p>	<p>The participant is required to present and discuss the draft action plan with officials and authorities concerned in his/her country, finalize the action plan reflecting the results of discussions and submit it to JICA by April 23, 2009.</p>

## **III. Conditions and Procedures for Application**

### **1. Expectations for the Participating Organizations:**

- (1) This program is designed primarily for organizations that intend to address specific issues or problems identified in the projects. Participating organizations are expected to use the project for those specific purposes.
- (2) This program is enriched with contents and facilitation schemes specially developed in collaboration with relevant prominent organizations in Japan. These special features enable the project to meet specific requirements of applying organizations and effectively facilitate them toward solutions for the issues and problems.
- (3) As this program is designed to facilitate organizations to come up with concrete solutions for their issues, participating organizations are expected to make due preparation before dispatching their participants to Japan by carrying out the activities of the Preliminary Phase described in section II-9.
- (4) Participating organizations are also expected to make the best use of the results achieved by their participants in Japan by carrying out the activities of the Finalization Phase described in section II-9.

### **2. Nominee Qualifications:**

Applying Organizations are expected to select nominees who meet the following qualifications.

#### **(1) Essential Qualifications**

- 1) Experience in the relevant field: have more than 3 years' experience relevant expected to work for next 3 years as executive official/manager
- 2) Educational Background: be a graduate of university
- 3) Language: have a competent command of spoken and written English (This workshop includes active participation in discussions, action plan (interim report) development, thus requires high competence of English ability. Please attach an official certificate for English ability such as TOEFL, TOEIC etc, if possible)
- 4) Health: must be in good health, both physically and mentally, to participate in the Program in Japan
- 5) Must not be serving any form of military service.

#### **(2) Recommendable Qualifications**

- 1) Age: be between the ages of thirty (35) and fifty (50) years

### **3. Required Documents for Application**

- (1) **Application Form:** The Application Form is available at the respective country's JICA office or Embassy of Japan..
- (2) **Nominee's English Score Sheet:** to be submitted with the application form. If

you have any official documentation of English ability (e.g., TOEFL, TOEIC, IELTS), please attach it (or a copy) to the application form.

**4. Procedure for Application and Selection:**

**(1) Submitting the Application Documents:**

Closing date for application to the JICA Center in JAPAN: **December 1, 2008**

**Note: Please confirm the closing date set by the respective country's JICA office or Embassy of Japan of your country to meet the final date in Japan.**

**(2) Selection:**

After receiving the document(s) through due administrative procedures in the respective government, the respective country's JICA office (or Japanese Embassy) shall conduct screenings, and send the documents to the JICA Center in charge in Japan, which organizes this project. Selection shall be made by the JICA Center in consultation with the organizations concerned in Japan based on submitted documents according to qualifications. *The organization with intention to utilize the opportunity of this program will be highly valued in the selection.*

**(3) Notice of Acceptance**

Notification of results shall be made by the respective country's JICA office (or Embassy of Japan) to the respective Government by **not later than December 19, 2008.**

**5. Document(s) to be submitted by accepted participants:**

Inception Report – to be submitted by January 26, 2009:

Before coming to Japan, only accepted participants are required to prepare an Inception Report (detailed information to be provided). The Inception Report should be sent to JICA or the Japan International Cooperation Center by January 26, 2009, preferably by e-mail to [jicatic-jice@jica.go.jp](mailto:jicatic-jice@jica.go.jp)

**6. Conditions for Attendance:**

- (1) to observe the schedule of the program,
- (2) not to change the program subjects or extend the period of stay in Japan,
- (3) not to bring any family members,
- (4) to return to home country at the end of the program in Japan according to the travel schedule designated by JICA,
- (5) to refrain from engaging in political activities, or any form of employment for profit or gain,
- (6) to observe the rules and regulations of place of accommodation and not to change the accommodation designated by JICA, and

- (7) To participate in the whole program including a preliminary phase prior to the program in Japan. Applying organizations, after receiving notice of acceptance for their nominees, are expected to carry out the actions described in section II-9 and section III-4.**

## IV. Administrative Arrangements

### 1. Organizer:

(1) Name: JICA Tokyo

(2) Contact: Mr. KIMURA Satoshi (jicatic@jica.go.jp)

### 2. Travel to Japan:

(1) **Air Ticket:** The cost of a round-trip ticket between an international airport designated by JICA and Japan will be borne by JICA.

(2) **Travel Insurance:** Term of Insurance: From arrival to departure in Japan. The traveling time outside Japan shall not be covered.

### 3. Accommodation in Japan:

JICA will arrange the following accommodations for the participants in Japan:

JICA Tokyo International Center JICA TOKYO

Address: 2-49-5 Nishihara, Shibuya-ku, Tokyo 151-0066, Japan

TEL: 81-3-3485-7051 FAX: 81-3-3485-7904

(where "81" is the country code for Japan, and "3" is the local area code)

If there is no vacancy at JICA TOKYO, JICA will arrange alternative accommodations for the participants. Please refer to facility guide of TIC at its URL, <http://www.jica.go.jp/english/contact/pdf/tic.pdf>

### 4. Expenses:

The following expenses will be provided for the participants by JICA:

(1) Allowances for accommodation, living expenses, outfit, and shipping

(2) Expenses for study tours (basically in the form of train tickets).

(3) Free medical care for participants who become ill after arriving in Japan (costs related to pre-existing illness, pregnancy, or dental treatment are not included)

(4) Expenses for program implementation, including materials

For more details, please see p. 9-16 of the brochure for participants titled

"KENSHU-IN GUIDE BOOK," which will be given to the selected participants

before (or at the time of) the pre-departure orientation.

### 5. Pre-departure Orientation:

A pre-departure orientation will be held at the respective country's JICA office (or Japanese Embassy), to provide participants with details on travel to Japan, conditions of the workshop, and other matters.



## *For Your Reference*

### **JICA and Capacity Development**

The key concept underpinning JICA operations since its establishment in 1974 has been the conviction that "capacity development" is central to the socioeconomic development of any country, regardless of the specific operational scheme one may be undertaking, i.e. expert assignments, development projects, development study projects, training programs, JOCV programs, etc.

Within this wide range of programs, Training Programs have long occupied an important place in JICA operations. Conducted in Japan, they provide partner countries with opportunities to acquire practical knowledge accumulated in Japanese society. Participants dispatched by partner countries might find useful knowledge and re-create their own knowledge for enhancement of their own capacity or that of the organization and society to which they belong.

About 460 pre-organized programs cover a wide range of professional fields, ranging from education, health, infrastructure, energy, trade and finance, to agriculture, rural development, gender mainstreaming, and environmental protection. A variety of programs are being customized to address the specific needs of different target organizations, such as policy-making organizations, service provision organizations, as well as research and academic institutions. Some programs are organized to target a certain group of countries with similar developmental challenges.

### **Japanese Development Experience**

Japan was the first non-Western country to successfully modernize its society and industrialize its economy. At the core of this process, which started more than 140 years ago, was the "*adopt and adapt*" concept by which a wide range of appropriate skills and knowledge have been imported from developed countries; these skills and knowledge have been adapted and/or improved using local skills, knowledge and initiatives. They finally became internalized in Japanese society to suit its local needs and conditions.

From engineering technology to production management methods, most of the know-how that has enabled Japan to become what it is today has emanated from this "*adoption and adaptation*" process, which, of course, has been accompanied by countless failures and errors behind the success stories. We presume that such experiences, both successful and unsuccessful, will be useful to our partners who are trying to address the challenges currently faced by developing countries.

However, it is rather challenging to share with our partners this whole body of Japan's developmental experience. This difficulty has to do, in part, with the challenge of explaining a body of "tacit knowledge," a type of knowledge that cannot fully be expressed in words or numbers. Adding to this difficulty are the social and cultural systems of Japan that vastly differ from those of other Western industrialized countries, and hence still remain unfamiliar to many partner countries. Simply stated, coming to Japan might be one way of overcoming such a cultural gap.

JICA, therefore, would like to invite as many leaders of partner countries as possible to come and visit us, to mingle with the Japanese people, and witness the advantages as well as the

disadvantages of Japanese systems, so that integration of their findings might help them reach their developmental objectives.



**CORRESPONDENCE**

For enquiries and further information, please contact the JICA office or the Embassy of Japan. Further, address correspondence to:

**JICA Tokyo International Center (JICA TOKYO)**  
**Address: 2-49-5 Nishihara, Shibuya-ku, Tokyo 151-0066, Japan**  
**TEL: +81-3-3485-7051 FAX: +81-3-3485-7904**



แบบพิมพ์ทุน 1  
สำนักงานความร่วมมือเพื่อ  
การพัฒนาระหว่างประเทศ

ติดรูปถ่าย

รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน  
(โปรดกรอกรายละเอียดให้ละเอียดและด้วยจริง)

ส่วนที่ 1: แหล่งผู้ให้ทุน/หลักสูตร

แหล่งผู้ให้ทุน.....  
ชื่อหลักสูตร/สาขาวิชา/ระยะเวลา.....  
.....  
.....  
ณ ประเทศ.....

สำหรับเจ้าหน้าที่สำนักงานความร่วมมือ  
เพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ  
ได้ตรวจสอบคุณสมบัติขั้นต้นแล้ว  
 มีสิทธิ์สอบ  ไม่มีสิทธิ์สอบ  
.....

ส่วนที่ 2: สังกัดของผู้สมัครรับทุน

ชื่อหน่วยงาน (ภาษาไทย).....  
(ภาษาอังกฤษ).....  
ที่อยู่ติดต่อได้.....  
แผนก/ฝ่าย/กอง.....  
โทรศัพท์..... โทรสาร..... โทรศัพท์(บ้าน).....  
บุคคลที่ผู้สมัครรับทุนประสงค์จะให้ติดต่อในกรณีเร่งด่วน : ชื่อ..... โทรศัพท์.....

ส่วนที่ 3: ประวัติส่วนบุคคลและการศึกษา

ชื่อ (นาย/นาง/นางสาว)..... นามสกุล.....  
Name (Mr./Mrs./Miss)..... Surname.....  
ชื่อ/นามสกุลเดิม (ในกรณีที่มีการเปลี่ยนชื่อ/นามสกุล)  
นาย/นาง/นางสาว..... นามสกุล.....  
Name (Mr./Mrs./Miss)..... Surname.....  
อายุ..... ปี..... เดือน (เกิดวันที่..... เดือน..... พ.ศ.....)  
สถานภาพสมรส:  โสด  สมรส  อื่นๆ.....  
วุฒิการศึกษา/สาขา.....  
.....  
สถาบัน/ประเทศ.....  
.....  
คะแนนรวมซึ่งได้รับจากการศึกษาระดับปริญญาตรี (เฉพาะผู้ขอรับทุนการศึกษา).....